

**Zeitschrift:** Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

**Herausgeber:** Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

**Band:** 77 (1986)

**Heft:** 20

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 21.12.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Brown Boveri

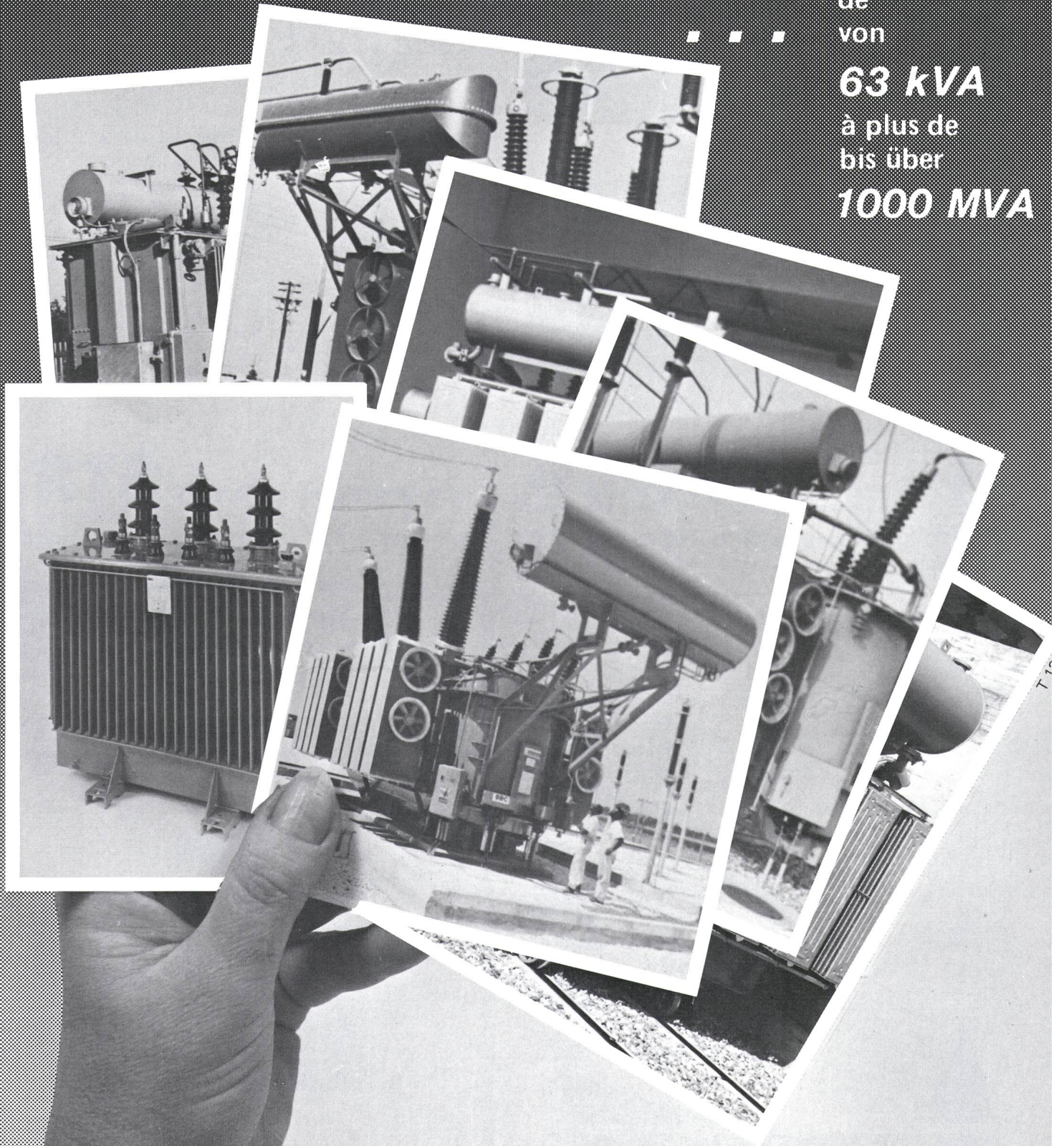
vous livre des transformateurs de *toute puissance* . . .  
liefert Ihnen Transformatoren *jeder Leistung* . . .

de  
von

**63 kVA**

à plus de  
bis über

**1000 MVA**



**BBC - Sécheron SA**

Société du Groupe Brown Boveri

CH - 1211 Genève 21

☎ (022) 39 41 11 - ☒ 22 130

**BBC**

BROWN BOVERI

et bureaux BBC de Baden, Bâle, Berne, Lausanne et Zürich

STROM-

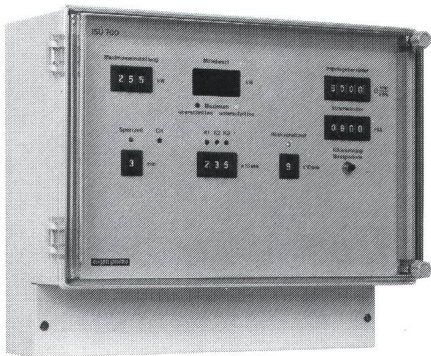
511

KOSTEN

SENKEN

...durch Vermeiden von Lastspitzen.

Maximumwächter-Anlagen steuern vollautomatisch und rund um die Uhr Ihren Verbrauch.



Beachtliche Einsparungen erlauben rasche Amortisation!



**Bruno Winterhalter AG**

Industrieprodukte Tel. 01-830 12 51  
Oberwiesenstrasse 4 · 8304 Wallisellen · Telex 826 212

**Günstiger reisen**

Kinder reisen gratis mit – und Sie reisen günstiger mit Reka-Checks.

Über 2500 Arbeitgeber geben ihren Mitarbeitern verbilligte Reka-Checks ab und erleichtern damit Ferien und Reisen.

Fragen Sie bei Ihrem Arbeitgeber nach Reka-Checks, es lohnt sich.

**Heute sparen – morgen fahren: mit Reka-Checks.**

Auskünfte bei Ihrem Verband oder bei der

**Reka**  
Postfach 2247  
3001 Bern

**reka**

# LANDES-MUSEUMS-LAMPEN?

Jawohl, alle Speziallampen von General Electric für die Anstrahlung von Gebäuden erhält man direkt beim Produktbereich Licht und Energie der Standard Telephone und Radio AG in Wädenswil. Ein Anruf genügt. Unser Angebot ist umfassend. Und die Beratung gratis. Telefon 01-780 54 44

Standard Telephone und Radio AG

**STR**  
Ein IIT-Unternehmen

Dr. Juchli 473 STR

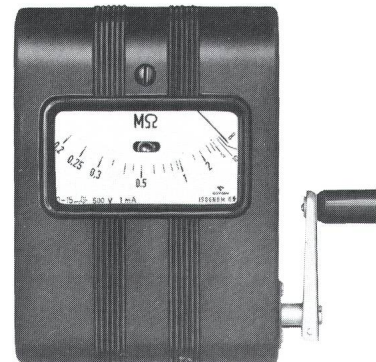


**Ulrich Matter AG**

Elektrische Mess- und Regeltechnik

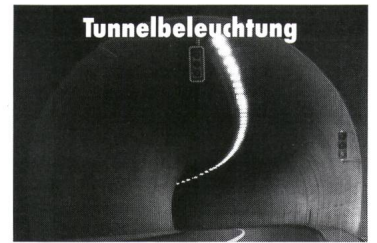
5610 Wohlen Telefon 057/22 72 55 Telex 59 463

## GOSSEN ISOGNOM 0413



Der preiswerte Kurbelinduktor für SEV-konforme Isolationsmessungen; ein Beispiel aus unserem Angebot von Sicherheitsprüfgeräten für elektrische Installationen und Betriebsmittel.

# Strassenbeleuchtung



Die ATB ist offizieller Vertreter und Direktimporteur des grössten Lampenherstellers der Welt, der **GENERAL ELECTRIC®**. Bei ATB erfahren Sie alles über den funktionellen und ökonomischen Einsatz der General Electric-Lampen.

**Kompetent für Lichttechnik.**

**ATB**

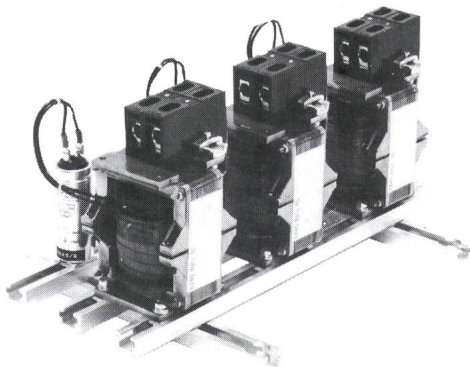
Akiengesellschaft für technische Beleuchtung

Seebergstrasse 1  
8952 Schlieren ZH  
Tel. 01/730 77 11 Tx 57 431 atb ch

## agea - kull

### Tonfrequenz-Sperren

für Nieder- und Mittelspannungs-Kondensatorbatterien



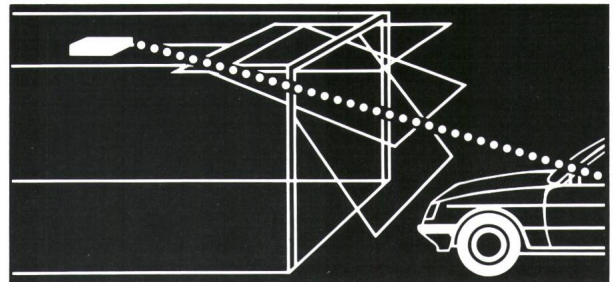
Durchgangsleistungen bis 1000 kVar in Niederspannungsanlagen

oder bis 20 MVar in den Spannungsreihen 7,2 - 24 kV

**Hans Kull AG**

Elektrische Apparate  
CH-4552 Derendingen/Schweiz Tel. 065 4237 42/43 Tlx. 934381 kull ch

## Öffnen Sie Ihr Garagentor vom Auto aus - ferngesteuert.



## BOSCH Der Garagentor-Antrieb der mitdenkt

Wiederverkäufer gesucht.

Senden Sie mir bitte Unterlagen.

Name

Adresse

Einsenden an: Generalvertretung, Stammtronic  
Postfach 1, 8965 Berikon, Tel. 057 33 22 33

SEV

## Auf Zukunft schalten mit Mittelspannungs-Schaltanlagen von Siemens

### Vakuum-Leistungsschalteranlage 8BJ20:

Hinter dieser neuen Anlage\* steckt mehr als nur professionelles Engineering. Nämlich eine langjährige praktische Erfahrung im Schalten und Verteilen elektrischer Energie.

### z. B. Personensicherheit:

Optimal. Alle Schalt-, Prüf- und Vorbereitungsarbeiten lassen sich bei geschlossener Fronttüre durchführen. Auch in Trennstellung des Einschubes hoher Schutzgrad durch geschlossene störlichtbogengeprüfte Stahlblechkapselung.

### z. B. Betriebssicherheit

Umfassend. Vollständiger Schutz gegen falsche Schalthandlungen, Abfrageverriegelung zwischen Schutzplatte und Einschub, Fronttüre in Gesamtverriegelung einbezogen.

Kurz: problemlose Mittelspannungs-Leistungsschalteranlagen, die auch unter widrigen Umständen einwandfrei funktionieren.

Überzeugen Sie sich selbst. Für ausführliche Unterlagen genügt ein Anruf bei Siemens-Albis.

### \*Leistungsschalteranlage Typ 8BJ20 bis 24 kV,

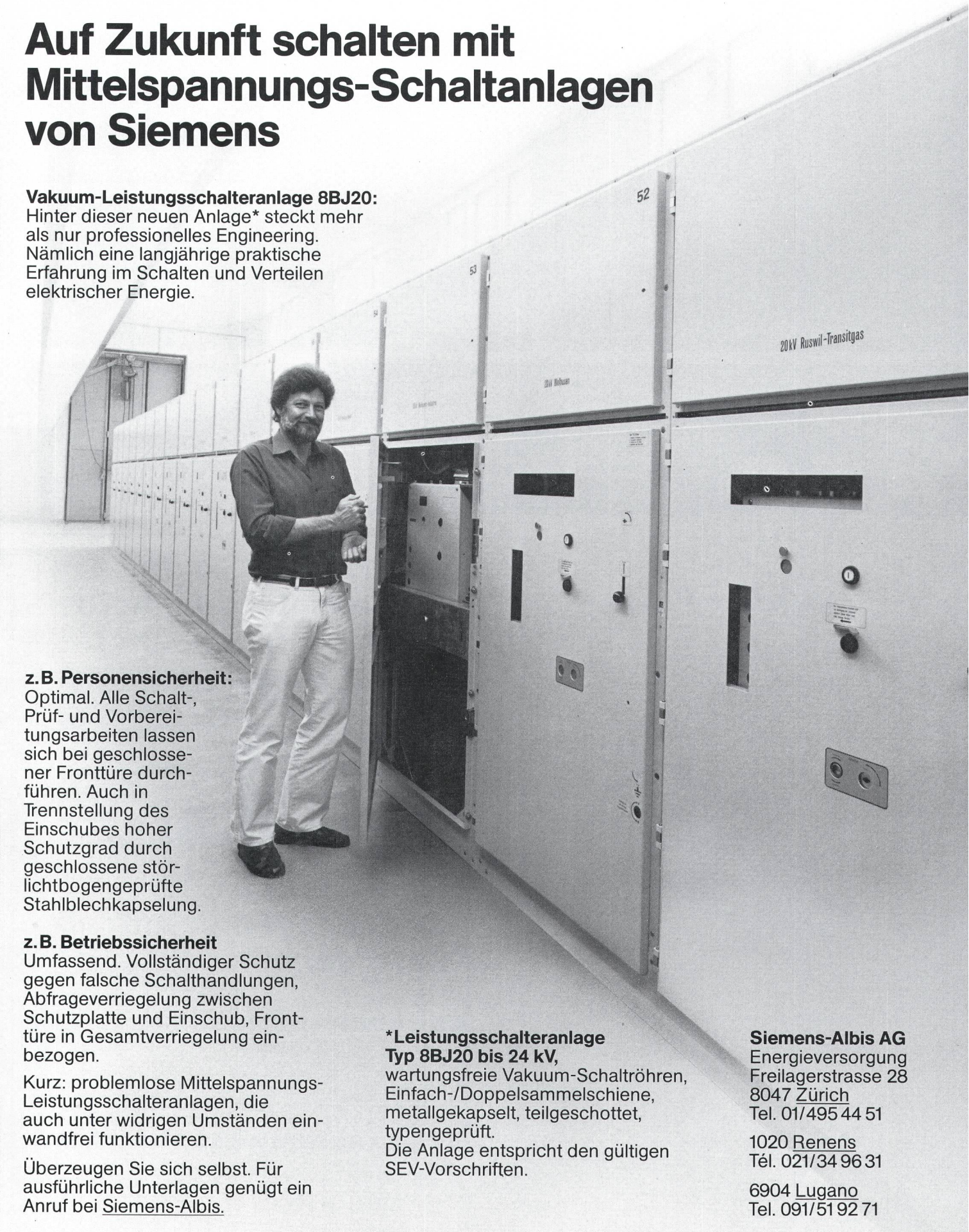
wartungsfreie Vakuum-Schaltröhren, Einfach-/Doppelsammelschiene, metallgekapselt, teilgeschottet, typengeprüft. Die Anlage entspricht den gültigen SEV-Vorschriften.

### Siemens-Albis AG

Energieversorgung  
Freilagerstrasse 28  
8047 Zürich  
Tel. 01/495 44 51

1020 Renens  
Tél. 021/34 96 31

6904 Lugano  
Tel. 091/51 92 71

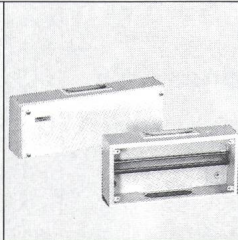
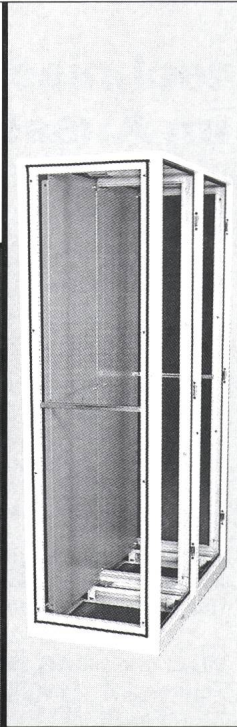


# Vom Kleinsten bis zum Grössten ELDON Schaltschränke von Knürr

**Knürr AG**  
Bruggacherstr. 16  
8117 Fällanden  
Tel. 01/825 07 07  
Telex 59 706  
knuag ch

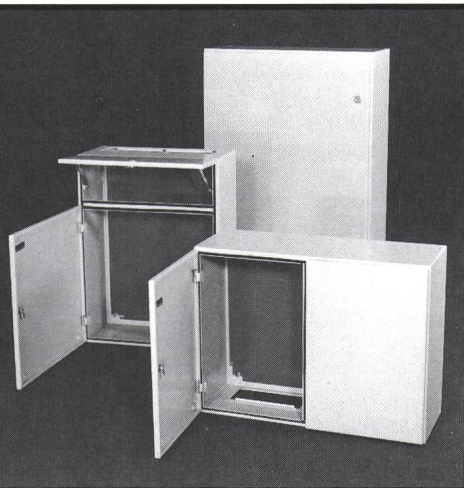


In Sachen Schaltschränke haben wir für jede Anforderung die richtige Lösung. Vom kleinen Klemmen-Kasten 120 x 160 x 100 mm bis zum grossen Doppeltürenschrank 2000 x 1600 x 400 mm. Ausführungen nach DIN 400 50 von IP 44 bis IP 65. Standard liefern wir auch rostfreie Gehäuse in 18/8 Stahlblech. Verlangen Sie Unterlagen.

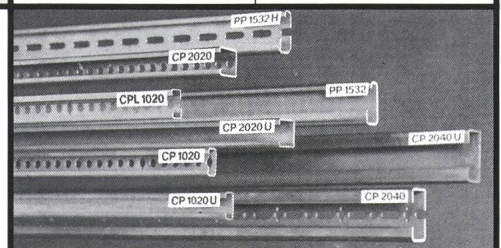


Büro Morges  
1110 Morges  
Rue du Sablon 23  
Tél. 021/72 13 90

**knürr**



Das ELDON Schaltschrank-Lieferprogramm bietet auch reichhaltig Zubehör, wie C-Profile, DIN-Schienen, verschiedene Schlossvarianten und Schlosshandgriffe, Flanschen in allen denkbaren Arten, Winkelschienen, Gleitmutter usw. usw. . .



**ELDON**

14/85

## Stellenangebote

Wir sind ein bestens eingeführtes Elektro-Ingenieurbüro mit Sitz im Raume Bern. Seit über 15 Jahren bearbeiten wir anspruchsvolle Mittel- und Grossprojekte in Industrie- und öffentlichen Bauten.

Für den Bereich Schalt- und Steueranlagen sowie Kommunikationstechnik suchen wir einen

### Projektleiter

**(Elektroingenieur HTL oder entspr. Ausbildung)**

Für diese Herausforderung stellen wir uns einen ausgewiesenen Fachmann vor, der Erfahrung in der Entwicklung von elektr. Steuerungen (auch SPS), der Projektierung von Schalttafeln und Kenntnisse in der Informatik hat.

Ein gesicherter Arbeitsplatz mit interessanten Aufgaben bei fortschrittlichen Anstellungsbedingungen sind die gegebenen Voraussetzungen.

Gerne erwarten wir Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen. Diskretion ist selbstverständlich.

**Elektro-Ingenieurbüro Peter Binder**  
3073 Gümligen, Moosstrasse 2, Tel. 031 / 52 44 52

213



**BKW Gstaad**

Wir suchen für unseren Betriebsdienst jüngeren

### Elektroingenieur HTL

welchem wir nach angemessener Einführungszeit folgende Aufgaben zur selbständigen Bearbeitung in einem Sektor unseres Verteilgebietes anvertrauen können:

- Betrieb und Unterhalt der bestehenden Verteilnetze und Übertragungsanlagen.
- Planung und Bau neuer Transformatorenstationen, Kabel- und Freileitungen für Hoch- und Niederspannung.
- Mitarbeit in der verantwortlichen Betriebsführung. Piktettdienst.

Neben den rein technischen erwarten den Stelleninhaber administrative Aufgaben und vor allem ein reger mündlicher und schriftlicher Kontakt mit Kunden, Institutionen und Behörden.

Wenn Sie unser Angebot und die Arbeit in einem kleinen beweglichen Team anspricht, erwarten wir gerne Ihre Bewerbung. Herr Balmer steht Ihnen für eine erste Kontaktnahme zur Verfügung (Telefon 030 / 4 28 22).

**Bernische Kraftwerke AG**  
Betriebsleitung Gstaad  
3780 Gstaad

187



## Gemeindewerke Pfäffikon ZH

Wir suchen für unsere Installationskontrolle einen

### Kontrolleur für elektrische Hausinstallationen

#### Aufgabenbereich:

- selbständige Betreuung der Installationskontrolle
- Beratung von Abonnenten und Installateuren
- Messwesen
- Fernwirkanlagen
- Spezialaufgaben

#### Anforderungen:

- Kontrolleurprüfung
- Praxis im Bereich Installationskontrolle
- Organisations- und Verhandlungsgeschick

Wir bieten eine selbständige und verantwortungsvolle Dauerstelle, eine gute Entlohnung, vorzügliche Sozialleistungen sowie Anschluss an die gemeindeeigene Pensionskasse.

Stellenantritt nach Vereinbarung.

Nähere Auskunft erteilt gerne der Betriebsleiter, Friedrich Fuhrer, Telefon 01 / 950 11 22.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen sind bis **24. Oktober 1986** an den Gemeinderat Pfäffikon ZH, Hochstrasse 1, 8330 Pfäffikon ZH, zu richten.

Der Gemeinderat

192

# Wachendorf

Führendes Handelsunternehmen mit Eigenfabrikation sucht für die Beratung und den Besuch der **Elektromotoren- und Transformatoren-Industrie** einen

## technischen Berater im Aussendienst

Reisetätigkeit: Ganze Schweiz, etwa 3-4 Tage pro Woche.

#### Anforderungen:

- Elektro-Ingenieur HTL (Energietechnik)
- Erfahrung in Konstruktion und Berechnung von Elektromotoren- und Transformatoren
- Sprachen: Deutsch, Französisch, Englisch (Wunsch)
- Alter: etwa 30-40 Jahre
- kontaktfreudig, kreativ, initiativ
- gutes Durchsetzungsvermögen
- Bereitschaft zur Teamarbeit
- Beratung im Sinne von Problemlösung.

Fühlen Sie sich angesprochen? Dann erwarten wir gerne Ihre schriftliche Bewerbung mit Lebenslauf, oder telefonieren Sie unserem Herrn C. Spirig.

**Wachendorf AG, Auf dem Wolf 10, 4002 Basel**  
Telefon 061 / 42 90 90

204

# Eternit

Im Rahmen einer Umstrukturierung möchten wir den Posten

## Chef Elektrowerkstatt

neu besetzen. Die besten Voraussetzungen zur erfolgreichen Führung unserer 9köpfigen Elektrikergruppe hat ein etwa 30-40jähriger

## Elektroinstallateur

mit Meisterprüfung

#### Ihre Hauptaufgaben:

- Gewährleistung der Betriebssicherheit aller elektrischen Installationen und Anlagen des gesamten Produktionsbetriebes
- Berechnung und Auslegung von Erweiterungen und Erneuerungen in der Stromversorgung
- Überwachung der Installationen und Abnahme

Einem unternehmerisch denkenden Fachmann bietet diese Funktion die Möglichkeit, am zukunftsorientierten Ausbau unseres Fabrikationsbetriebes an entscheidender Stelle mitzuwirken.

Ihre Unterlagen senden Sie bitte an unseren Herrn Dr. F. Wittenwiler oder rufen Sie uns einfach an.

**Eternit AG 8867 Niederurnen, Tel. 058 / 23 12 80**

205

# Eternit



## Bernische Kraftwerke AG

Denken Sie, wenn Sie Bernische Kraftwerke lesen, an **Mess-, Schutz- oder Netzleittechnik**? Weshalb eigentlich nicht?

Der im wesentlichen über die Kantone Bern und Jura verteilte Prozess, bestehend aus einer grossen Zahl von Kraftwerken, Hochspannungsleitungen und Unterstationen, wird heute mit modernsten Mitteln der Technik überwacht, gesteuert und geschützt. Innerhalb dieses interessanten Unternehmensbereiches suchen wir einen

## dipl. Elektroingenieur ETH

als

## Bürochef

#### Aufgaben, Verantwortung, Kompetenzen:

- Führung eines Büros zur Beschaffung und Instandhaltung von Messgeräten, Schutzrelais und Prozesssoftware

#### Anforderungen:

- Abschluss als diplomierter Elektroingenieur ETHZ, EPFL oder sonst einer anerkannten Hochschule
- zweijährige berufliche Erfahrung in der Entwicklung von elektronischen Schaltungen oder im Verkauf von Messgeräten oder Schutzrelais mit Mikroprozessoren
- zweijährige berufliche Erfahrung in der Entwicklung von Prozesssoftware mit höheren Programmiersprachen
- dreijährige Erfahrung im Führen von Mitarbeitern

Alter: 30-45 Jahre.

Arbeitsbeginn: nach Vereinbarung.

Wenn Sie sich von dieser herausfordernden Stelle angesprochen fühlen, bitten wir Sie, uns Ihre Bewerbungsunterlagen zuzustellen an:

#### Bernische Kraftwerke AG

Abteilung Mess- und Fernmeldetechnik

Dr.-Schneider-Strasse 10, **2560 Nidau**, Tel. 032 / 51 73 21

203

# Wo kann man in Zürich auf Anhieb Fuss fassen?

## In unserem neuen Bereich Haustechnik als leitender Elektrofachmann.

Was Sie über uns und unser Angebot wissen sollten: Als internationales Beratungs-, Architektur- und Ingenieurunternehmen sind wir daran, in Zürich einen Bereich Haustechnik aufzubauen. Als **Fachgruppenleiter (Elektro)** planen und koordinieren Sie gemeinsam mit den Kollegen und Mitarbeitern der anderen Haustechnik-Fachgruppen anspruchsvolle Anlagen. In interdisziplinärer Zusammenarbeit mit unseren Architekten und Beratern geht es vor allem um die Realisierung interessanter Bauvorhaben im Raume Zürich, der Ostschweiz und im Tessin sowie teilweise im Ausland. Selbstverständlich steht Ihnen zur Arbeitsabwicklung unsere moderne CAD/PC-Technik zur Verfügung.

Was wir von Ihnen wissen möchten: Ob es Sie reizt, sich mit Pioniergeist beim Aufbau dieser Fachgruppe zu engagieren. Ferner möchten wir möglichst viel über Ihre Ausbildung (HTL-Abschluss erforderlich) sowie Ihre bisherige Berufspraxis erfahren.

Wie wir uns kennenlernen: Interessenten senden ihre Bewerbung an Suter + Suter AG, Personaldienst, Lautengartenstrasse 23, CH-4010 Basel. Oder nehmen mit unserer Frau Eustache, Telefon 061/45 43 29, Kontakt auf.

SUTER  
+  
SUTER

206

Planen mit Fachkompetenz – Bauen mit Garantie.

### Wenn Sie einen qualifizierten Fachmann suchen:

Inserieren Sie mit Vorteil im

### **Bulletin SEV/VSE**

Mit einem Stelleninserat erreichen Sie über 24 900 Elektroingenieure ETH und HTL.

Inseratenschluss: 2 Wochen vor Erscheinen

Die Anzeigenverwaltung berät Sie gerne  
Telefon 01 / 207 86 34

 **AIPHONE**

**Plus favorables  
sont nos interphones!**



Nous tenons plus de  
150 différents appareils.  
Demandez s. v. p.  
notre nouveau catalogue.

**LITEMA 8967 Widen**

**057 - 33 50 80**





## TECHNISCHER BERATER

Durch den technisch und qualitativ hohen Standard genießen unsere Kabel in Fachkreisen einen ausgezeichneten Ruf. In die Verkaufsabteilung dieses Geschäftsbereiches suchen wir einen verhandlungsgewandten **technischen Berater** (Aussendienst), der sich der technischen und kommerziellen Betreuung unserer Inland-Kunden im Marktsegment «Elektrizitätswerke» annimmt. Diese auf Eigeninitiative und Selbstständigkeit basierende, vielseitige Aufgabe umfasst weiter die Organisation und Durchführung von Kundentagungen sowie die Realisierung von Verkaufsförderungsmassnahmen. Es ist eine Aussendiensttätigkeit von 4 Tagen/Woche vorgesehen. Wir wenden uns an einen

## ELEKTROFACHMANN

mit einer Grundlage z.B. als Elektromonteur und zusätzlicher Meisterprüfung oder HTL-Ausbildung. Praxis im Verkauf ist erwünscht, ebenso Erfahrung im Niederspannungsbereich. Eine integre und kontaktfreudige Persönlichkeit mit Freude an einer intensiven Reisetätigkeit findet hier eine ausgesprochen selbständige und anspruchsvolle Aufgabe. Die Wohnsitzfrage ist von sekundärer Bedeutung.

Unser Personalleiter, Herr Alex Reiser, steht Ihnen für weitere Auskünfte gerne zur Verfügung. Er freut sich auf Ihre schriftliche oder telefonische Kontaktnahme.

**HUBER+SUHRNER AG**

9100 Herisau    Telefon 071 53 15 15

212



**BKW**

LANGNAU

Wir suchen für unseren Betriebsdienst einen

## Elektroingenieur HTL

**Der Tätigkeitsbereich umfasst:** Projektierung und Bauleitung von Transformatoren- und Schaltstationen sowie von Kabel- und Freileitungen, Betrieb und Unterhalt der bestehenden Verteilnetze und Übertragungsanlagen, Verkehr mit Behörden und Abnehmern, Büro- und Aussendienst.

Die Stelle verlangt Initiative, Verantwortungsbewusstsein und Organisationstalent.

Geboten wird eine abwechslungsreiche selbständige Tätigkeit bei gleitender Arbeitszeit. Übernahme eines Betriebskreises nach entsprechender Einarbeitung.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.

**Bernische Kraftwerke AG**, Betriebsleitung  
Personalbüro, 3550 Langnau, Tel. 035 / 2 51 11

210

**PBS**

*PBS Management AG*

Für ein alteingesessenes, dynamisches und stark diversifizierendes Handelsunternehmen in Basel suchen wir den

## Elektroingenieur HTL

In einem kleinen und jungen Team werden Sie mitverantwortlich zeichnen für die erfolgreiche Lancierung der neuen Produktreihe im Bereich

### Mess- und Regeltechnik

Sie führen die technisch anspruchsvollen Beratungsgespräche mit den Kunden und unterstützen die Administration und die Service-Abteilung.

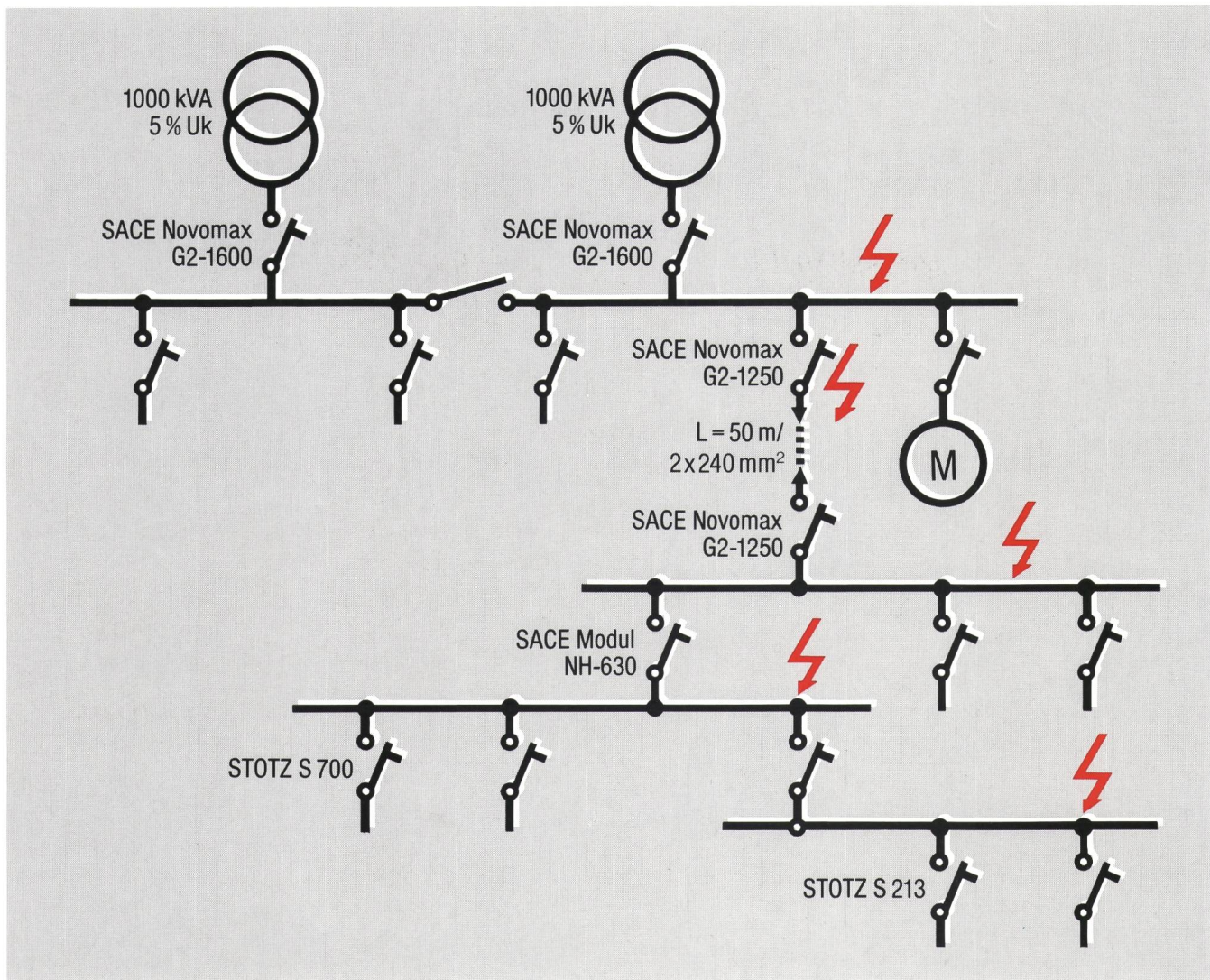
Wir erwarten von Ihnen Erfahrungen an der Verkaufsfrent oder das notwendige Flair für Aktivitäten auf Kundenebene. Gewandheit und Sicherheit im Auftreten und Kenntnisse in Französisch und Englisch sind Voraussetzungen für Ihren Erfolg in dieser Aufgabe.

Der Beauftragte, Herr Felix A. Hämmerle, steht Ihnen gerne für weitere Auskünfte zur Verfügung. Er behandelt Ihre Bewerbung mit strengster Diskretion und leitet Ihre Unterlagen erst nach einem ersten Gespräch und nur mit Ihrer Einwilligung an den Auftraggeber weiter.

**PBS Management AG, Engelgasse 43, 4052 Basel**  
Tel. 061 / 42 44 42

202

# Vom Trafo zum Verbraucher.



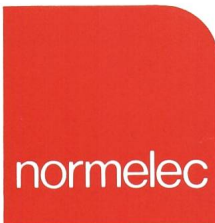
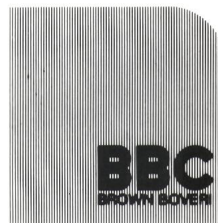
Jetzt ist unser Niederspannungs-Schaltgeräte-Programm für sicherungslose Verteilanlagen vollständig. Die SACE-Leistungsschalter und die STOTZ-Sicherungsautomaten decken alle Ihre Bedürfnisse ab – von der Hauptverteilung bis zur Hausinstallation.

Über die Produktvorteile sagen die folgenden Stichworte alles: sicherungslos, selektiv, sicher.

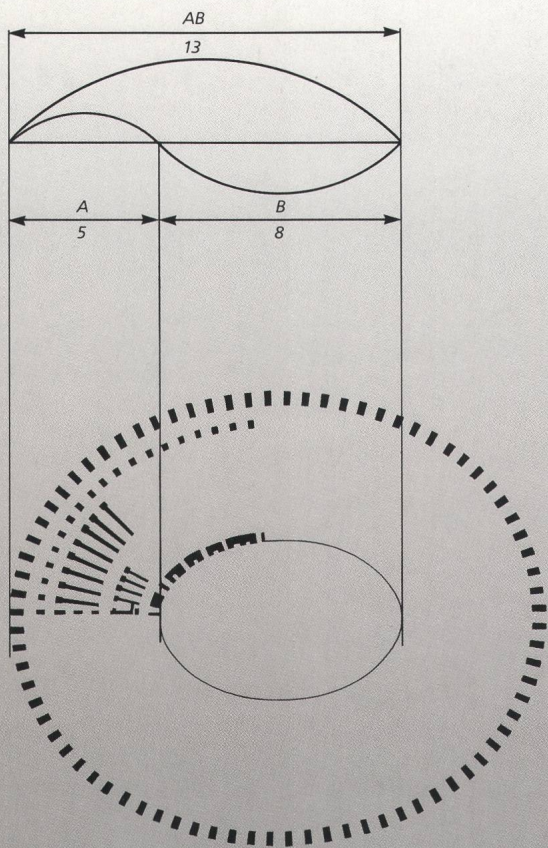
Auch unsere Beratung ist umfassend. Die Verkaufingenieure stehen Ihnen für alle Detailfragen und die Lösung Ihrer Probleme zur Verfügung. Rufen Sie uns an.

BBC Aktiengesellschaft  
Brown, Boveri & Cie.

BBC Normelec  
Riedstrasse 6  
8953 Dietikon  
Telefon 01/743 41 11



# Jahrtausendwerte...

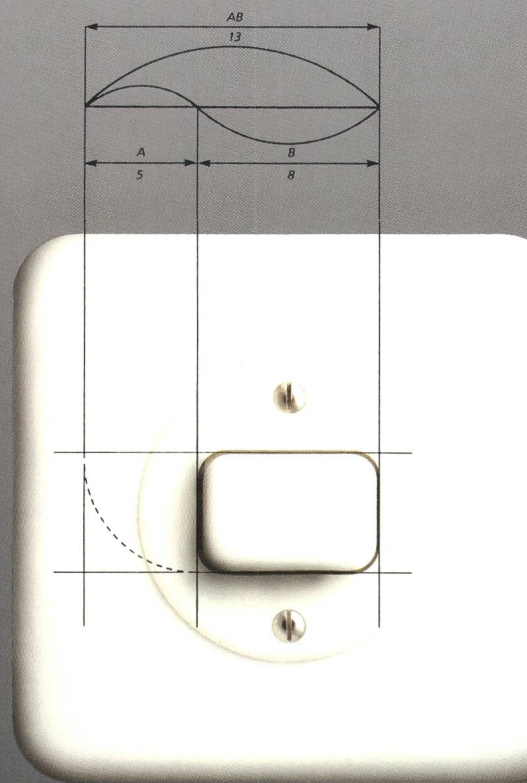


Kolosseum. Grösstes Amphitheater des Römischen Reichs. Erbaut von Vespasian nach den Regeln des Goldenen Schnitts, eingeweiht von Titus mit den hundert Tage dauernden Spielen.



## ...für Alltägliches

Schalter von Levy fils – Ästhetik im Goldenen Schnitt.  
Meisterlich konstruiert und zuverlässig. Exklusiv  
für den Elektro-Fachmann bestimmt.



Ihr Kontakt zur Energie.

Levy fils AG  
Lothringerstrasse 165  
Postfach  
CH-4013 Basel  
Tel. 061/57 00 00  
Abt. Verkauf Tel. 061/57 00 86